

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À L'HÔTEL DE VILLE LE 4 FÉVRIER 2019 À 16 H 32, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD AT CITY HALL ON FEBRUARY 4, 2019 AT 4:32 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:

Présidente / Chair

Marina Brzeski

Mairesse / Mayor

Christina M. Smith

Conseillers / Councillors

Anitra Bostock
Philip A. Cutler
Mary Gallery
Kathleen Kez
Cynthia Lulham
Conrad Peart
Jeff J. Shamie

Administration

Benoit Hurtubise, Directeur Général / Director General (DG)
Martin St-Jean, Directeur des Services juridiques et greffier /
Director of Legal Services and City Clerk

Également présente /
Also in attendance

Cathlynn Marsan, préposée à la rédaction / Recording
Secretary

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL

GENERAL COMMITTEE AGENDA

Adoption de l'ordre du jour de la réunion du Comité plénier du Conseil tenue le 4 février 2019

Adoption of the General Committee Agenda of February 4, 2019

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 4 février 2019 soit adopté, avec l'ajout des points suivants sous Affaires nouvelles :

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of February 4, 2019 be adopted, with the addition of the following items under New Business:

- Rencontre sur le projet Turcot (conseillère Kez) ;
- Communications en ligne (conseillère Gallery) ;
- Mise-à-jour du DG ;
- Agglomération de Montréal – Mise-à-jour (maire Smith).

- Turcot Project Meeting (Councillor Kez);
- Online communications (Councillor Gallery);
- DG updates;
- Montreal Agglomeration – Update (Mayor Smith).

POINTS À DISCUTER ET MESURES À PRENDRE

ITEMS FOR DISCUSSION / DECISION

OPÉRATIONS DE DÉNEIGEMENT – MISE À JOUR

SNOW REMOVAL OPERATIONS – UPDATE

Robert Talarico, directeur des travaux publics, se joint à la réunion à 16 h 32.

Robert Talarico, Director of Public Works, joined the meeting at 4:32 p.m.

Robert Talarico, directeur des Travaux publics, présente une mise-à-jour sur les opérations de déneigement. Il mentionne que la priorité est accordée aux zones scolaires, commerciales et aux circuits de voies réservées. Il mentionne également que les principaux problèmes résultent du fait que la neige des résidences privées est souvent poussée sur le domaine public, ce qui ralentit les opérations de déneigement. C'est également le cas des véhicules stationnés qui doivent être remorqués, ce qui cause des temps d'arrêt dans les opérations. Le froid, les inondations, ainsi que les opérations quotidiennes, comme le remplissage temporaire des nids-de-poule, ont également nui.

Robert Talarico, Director of Public Works, presented an update on the snow removal operations. He mentioned that priorities are given to schools, commercial areas and fire routes. He also mentioned that the main problems result from the fact that snow from private properties is often pushed onto the public domain, which slows down the snow removal operations. This is also the case for parked vehicles that need to be towed, which cause downtime in operations. The cold temperatures, floods, as well as the daily operations, such as temporarily filling up potholes, are also detrimental.

Le directeur Talarico mentionne que le fait de ne pas avoir accès à la chute à neige Butler ralentit également les opérations, car les camions doivent faire un détour vers la chute à neige située à LaSalle, souvent dans des embouteillages.

Director Talarico mentioned that not having access to the Butler snow chute also slows down the operations, as trucks have to detour to the snow chute located in LaSalle, often in heavier traffic.

Le Directeur Talarico répond aux questions des membres du comité plénier. Le directeur Talarico mentionne, entre autres, que les véhicules stationnés, contrevenant aux panneaux temporaires d'interdiction de stationner, contribuent également au ralentissement des opérations de déneigement.

Director Talarico answered questions from the members of the General Committee. Director Talarico mentioned, among other things, that parked vehicles, in violation of the temporary no-parking signs, also contribute to slowing down the snow removal operations.

Il est mentionné qu'une campagne de sensibilisation devrait être menée concernant la neige poussée sur la voie publique et les trottoirs.

It was mentioned that an awareness campaign should be carried out concerning snow pushed onto the public road and sidewalks.

- **Il est convenu** que la Ville se penche sur la question des amendes émises pour les véhicules stationnés lorsque des panneaux temporaires d'interdiction de stationner sont installés pour le déneigement, ainsi que pour les contracteurs privés qui entreposent la neige sur la rue et les trottoirs.
- **Il est convenu** de mener une campagne de sensibilisation sur le déneigement concernant la neige poussée sur la voie publique.

- **It was agreed** that the City address the matter of fines issued for vehicles parked when temporary no-parking signs are posted for snow removal, as well as for private contractors who push snow onto the street and sidewalks.
- **It was agreed** that a snow removal awareness campaign be carried out concerning snow pushed onto public roads.

Robert Talarico quitte la réunion à 17 h 15.

Robert Talarico left the meeting at 5:15 p.m.

SUBVENTIONS DE SOUTIEN AUX ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF BASÉS À WESTMOUNT POUR 2019

2019 SUPPORTING GRANTS FOR NON-PROFIT WESTMOUNT-BASED ORGANIZATIONS

Julie-Anne Cardella, directrice de la bibliothèque et des événements communautaires, se joint à la réunion à 17 h 17.

Julie-Anne Cardella, Director of the Library and Community Events, joined the meeting at 5:17 p.m.

Le directeur général présente brièvement les recommandations pour l'octroi des subventions aux organismes sans but lucratif, basés à Westmount. Il est soulevé que, selon la politique adoptée par le conseil municipal en octobre 2018, certains organismes sélectionnés ne répondent pas aux critères pour être éligibles à une subvention.

The Director General briefly presented the recommendations for the awarding of grants to non-profit Westmount-based organizations. It was noted that, according to the policy adopted by the municipal Council in October 2018, some selected organizations do not meet the criteria to be eligible for a grant.

Julie-Anne Cardella, directrice de la bibliothèque et des événements communautaires, explique brièvement le processus de demande de subvention et les différentes activités offertes par les organismes requérant une subvention.

Julie-Anne Cardella, Director of the Library and Community Events, briefly explained the grant application process and the different activities offered by the various organizations seeking a grant.

Les membres du comité plénier discutent des montants accordés aux différentes organisations, ainsi que des programmes et activités offerts par ces organisations. Il est mentionné que la Ville de Westmount devrait appuyer les organismes qui offrent des services que la Ville n'offre pas, mais qui sont avantageux pour les résidents.

GC members discussed the amounts awarded to the different organizations, as well as the programmes and activities offered by these organizations. It was mentioned that the City of Westmount should support organizations that offer services that the City does not offer but that are beneficial to the residents.

Les membres du comité plénier discutent de l'importance d'utiliser la grille d'analyse permettant de déterminer objectivement le montant des subventions à accorder.

The GC members discussed the importance of using the analytical grid so as to objectively determine the amount of grants to be awarded.

- **Il est convenu** de maintenir le statu quo pour le processus d'octroi des subventions pour 2019.
- **Il est convenu** d'appliquer les changements à partir de 2020, conformément à la politique adoptée en octobre 2018

- **It was agreed** that status quo be maintained for the grant awarding process for 2019.
- **It was agreed** that changes be applied as of 2020, as per the policy adopted in October 2018.

Julie-Anne Cardella quitte la réunion à 17 h 57.

Julie-Anne Cardella left the meeting at 5:57 p.m.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL (suite)

GENERAL COMMITTEE AGENDA (continued)

Confirmation du procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 14 janvier 2019

Confirmation of minutes of the meeting of the GC held on January 14, 2019

Le procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 14 janvier 2019 est approuvé.

The minutes of the General Committee of Council meeting held on January 14, 2019 were approved.

Affaires découlant du procès-verbal de la réunion tenue le 14 janvier 2019

Business arising from minutes of January 14, 2019

Il est suggéré d'inviter un représentant du Réseau québécois des villes et villages en santé pour discuter du projet « Villes en santé », et de passer une résolution confirmant l'adhésion de la Ville au projet.

It was suggested to invite a representative from the *Réseau québécois des villes et villages en santé* to discuss the Healthy City Project, and passing a resolution confirming the City's support for the project.

Le directeur général mentionne qu'une clôture sera installée autour du terrain de jeux aux jardins Queen Elizabeth. Il ajoute également que la Ville a rencontré deux groupes communautaires la semaine dernière pour l'évaluation des besoins de la piscine intérieure de Westmount.

The Director General mentioned that a fence will be installed around the playground in Queen Elizabeth Gardens. He also added that the City has met with two community groups last week concerning the Westmount indoor pool needs assessment.

Suivi de la période de questions de la séance du conseil

Council Question Period Follow-up

Les membres du comité plénier discutent de la question des collectes de fonds lors du Tour de l'Île. Il est mentionné que le Tour de l'Île a été créé à l'origine pour encourager des habitudes de vie saines et le cyclisme. Il est également mentionné que les participants ont le choix d'effectuer une collecte de fonds et peuvent choisir les organismes caritatifs qui bénéficieront de ces fonds.

GC members discussed the question of fundraising during the Tour de l'Île. It was mentioned that the Tour de l'Île was originally created to encourage healthy living and cycling. It was also mentioned that participants have the choice of fundraising and may choose which charities will benefit from these funds.

Points de l'ordre du jour du conseil devant être discutés au comité plénier

Items from Council agenda to be discussed in General Committee

Les membres du comité plénier discutent des résolutions qui seront adoptées au courant de la soirée et les conseillers présentent leurs rapports.

GC members discussed the resolutions that will be adopted during the evening and the Councillors presented their reports.

Les membres du comité plénier discutent de l'augmentation des tarifs des permis de stationnement et des différentes plaintes concernant le stationnement sur rue. La principale préoccupation rapportée par les résidents est le manque d'espace de stationnement disponibles pour les résidents qui ont payé leur permis de stationnement.

GC members discussed the increase in the tariffs of parking permits and the different complaints concerning street parking. The main concern reported by residents is the lack of parking spaces available for residents who have paid their parking permit.

POINT PERMANENT : MTQ / PROJET VENDÔME DE LA STM – MISE À JOUR

ONGOING ITEM: MTQ / STM VENDOME PROJECT – UPDATE

Le directeur général Hurtubise informe les membres du comité plénier que la fin des travaux pour le projet Vendôme, qui était prévue pour 2020, sera retardée. Ce délai serait dû à certains problèmes avec le Canadien Pacifique.

Director General Hurtubise informed GC members that the completion of the work for the Vendome Project, which was scheduled for 2020, will be delayed. This delay would be due to issues with the Canadian Pacific Railway.

La mairesse Smith ajoute qu'elle a acheminé une lettre au ministre des transports concernant les murs anti-bruit. Cette lettre sera éventuellement rendue publique.

Mayor Smith added that she has sent a letter to the Minister of Transportation regarding the noise barriers. This letter will eventually be made public.

CALENDRIERS DES RÉUNIONS

MEETING SCHEDULES

Les membres du comité plénier discutent du calendrier des événements pour les mois de février et mars 2019.

GC members discussed the schedule of events for the months of February and March 2019.

AFFAIRES NOUVELLES : RENCONTRE SUR LE PROJET TURCOT

NEW BUSINESS: TURCOT PROJECT MEETING

La conseillère Kez mentionne qu'il y a eu une rencontre sur le projet Turcot la semaine dernière. Elle donne également quelques mises-à-jour concernant le projet Turcot, mentionnant que 72 % du projet est complété et que le démantèlement de l'autoroute 720 se déroule comme prévu. Elle suggère que la Ville commence à planifier avec le MTQ concernant l'aménagement et la remise en état du parc Selby ainsi que l'aménagement des espaces verts entre l'avenue Atwater et l'avenue Brooke.

Councillor Kez mentioned there was a Turcot Project meeting last week. She also gave a few updates concerning the Turcot Project, mentioning that 72% of the project is completed and that the dismantling of Highway 720 is on schedule. She suggested that the City start planning with the MTQ regarding the landscaping and reinstatement of Selby Park as well as the landscaping of green spaces between Atwater Avenue and Brooke Avenue.

- **Il est convenu** que la Ville communiquera avec le MTQ pour discuter de l'aménagement des espaces verts et afin de s'assurer que la gestion des graffitis sur les nouvelles structures en béton sous le viaduc de l'avenue Greene soit effectuée de façon adéquate.

- **It was agreed** that the City will communicate with the MTQ to discuss the landscaping of the green spaces, and to ensure that the management of graffiti on the new concrete structures under the overpass on Greene Avenue is carried out properly.

AFFAIRES NOUVELLES : COMMUNICATION EN LIGNE

NEW BUSINESS: ONLINE COMMUNICATIONS

Les membres du comité plénier discutent du processus de communication, notamment les courriels provenant des résidents. Les courriels envoyés via le site web de la Ville sont initialement acheminés au Service des communications et ensuite transmis aux personnes concernées.

GC members discussed the communication process, namely emails originating from residents. E-mails sent via the City's website are initially forwarded to the Communications Department and then forwarded to the appropriate person.

AFFAIRES NOUVELLES : MISE-À-JOUR DU DG

Le directeur général annonce que William Ta, ancien chef du génie à Hydro Westmount, est décédé la semaine dernière des suites d'un cancer.

Le directeur général mentionne également que la Ville a reçu une lettre de la Ville de Montréal à la suite d'un incident survenu à l'intersection de la rue Tupper et de l'avenue Atwater. Montréal examinera le cycle des feux de circulation à cette intersection.

AFFAIRES NOUVELLES : AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL – MISE-À-JOUR

La mairesse Smith fait le point sur le projet Royalmount. Elle exprime l'opinion que la mairesse de Montréal n'a pas compétence pour empêcher le projet d'aller de l'avant, car la Ville de Mont-Royal est une ville indépendante. Des discussions à ce sujet sont en cours entre la Ville de Mont-Royal et la Ville de Montréal. L'association des municipalités de banlieue suit le dossier de près.

NEW BUSINESS: DG UPDATES

The Director General announced that William Ta, former Engineering Manager at Hydro Westmount, has passed away last week following a battle with cancer.

The Director General also mentioned that the City has received a letter from the City of Montreal following an incident at the intersection of Tupper Street and Atwater Avenue. Montreal will be reviewing the traffic light cycle at this intersection.

NEW BUSINESS: MONTREAL AGGLOMERATION - UPDATE

Mayor Smith gave an update concerning the Royalmount Project. She expressed the opinion that the Mayor of Montreal does not have the jurisdiction to prevent the project from going forward, as the Town of Mount Royal is an independent city. Discussions on the matter are ongoing between the Town of Mount Royal and the City of Montreal. The Association of Suburban Municipalities is closely monitoring the issue.

Marina Brzeski
Maire suppléant / Acting Mayor

M^e Martin St-Jean
Directeur des Services juridiques et greffier
de la Ville / Director of Legal Services and
City Clerk